

# EMIGRAREA

## Doc. 1

31 ianuarie 1966. Declarația dată de o persoană a cărei familie a fugit din țară cu ocazia unei excursii efectuate în R.F.S. Iugoslavia.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 423)

## Doc. 2

5 noiembrie 1963. Notă (raport informativ) privind acțiunile de „scoatere a nemților” din România efectuate cu sprijinul „dr. Iacober din Londra, a dr. Galer din Stuttgart și Luxemburger din Gottmandinger, care au dus tratative la Londra la începutul lunii octombrie a.c. privind condițiile de scoatere a acestora din țară”.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, ff. 194-195)

## Doc. 3

1973. Mesajul consilierului ministerial Michael Stocker, prim-președinte federal, adresat emigranților din Banatul românesc. Acestora li se comunicau unele reguli de comportament și numele unor persoane sau instituții care îi puteau ajuta să se integreze în RFG.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9777, ff. 125-126).

## Doc. 4

14 februarie 1973. Notă cu privire la modul de funcționare și persoanele de contact din lagărele pentru refugiați din Republica Federală Germania și Austria, care se ocupau cu primirea și integrarea emigranților din țările socialiste.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9777, ff. 122-124).

## Doc. 5

8 septembrie 1983. Notă întocmită de Inspectoratul Județean Timiș privind intervenția Crucii Roșii vest-germane pe lângă reprezentanța din România, cu scopul de a facilita plecarea definitivă din țară a unui număr de 12 familii.

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9781, vol. 2, f. 4 - f,v)

**Doc. 1**

**31 ianuarie 1966. Declarația dată de o persoană a cărei familie a fugit din țară cu ocazia unei excursii efectuate în R.F.S. Iugoslavia.**

**(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, f. 423)**

... prezintă listele cu cele 1200 persoane...

5 noiembrie 1963

194

... să depună la banca suma de 1000...  
... pentru fiecare persoană. În această...  
... să câștige din R.P.R. pentru care se plătește...  
... tivă nu trebuie să interzică nimic, deoarece...  
... blese vor fi în N O T A...

O sursă a noastră fiind în R.F.G. în perioada  
15. Sept. - 15 Oct. a.e. a discutat cu                     - PETRU M.                      
care au afirmat următoarele : GEORG.

În R.F.G. se duce o intensă activitate de către  
diferite persoane pentru a scoate din R.P.R., contra diferi-  
telor sume de bani cca 1000-1200 de persoane de naționalita-  
te germană. Pentru acest lucru se întocmesc liste cu toate  
datele nemților din România de către                      și  
                     elemente din conducerea "Landsmanschaft"  
și se ține în secret acest lucru mai ales că acțiunea este  
condusă de svabi din R.F.G.

În acțiunea de scoatere a nemților din R.P.R.  
participă Dr. JACOBER din Londra, Dr. GALLER  
din Stuttgart și LUXENBURGER din Gottmandinger,  
care au dus tratative la Londra la începutul lunii octombrie  
p.c. privind condițiile de scoatere a acestora din țară.

Paralel cu acțiunea întreprinsă de persoanele  
de mai sus din R.F.G. de scoatere a nemților din R.P.R. o  
intensă activitate desfășoară și numitul                       
originar din Timișoara, domiciliat în Viena- Austria care  
este în legătură cu JACOBER din Londra. Până în  
prezent acest                     's-a ocupat cu scoaterea  
evreilor din țară acțiunea fiind sistată se ocupă cu scoa-  
terea nemților din R.P.R., Polonia și Jugosлавia.



Intrare nr 33 0882

no 163

1954

Tr. Harciu

Prezentat

MINISTERUL AFACERILOR INTERNE  
DIABETARII-A

brie a.c. să prezinte listele cu cele 1200 persoane ce urmează a fi scoase din țară.

\_\_\_\_\_ și \_\_\_\_\_

urmează să depună la bancă suma de 1625 medici vest-germani pentru fiecare persoană. In această convenție se precizează că cetățeni din R.P.R. pentru care se plătește suma respectivă nu trebuie să întreprindă nimic, deoarece aceste probleme vor fi rezolvate de IACOB ER prin tratative cu guvernul român.

Sursa ne informează că numitul IACOB ER urma să vină în R.P.R. la sfârșitul lunii octombrie pentru tratative.

Din afirmațiile lui \_\_\_\_\_ față de sursa noastră rezultă că acest IACOB ER se ocupa și cu intermedierea comerțului de grâu între R.P.R. și R.F.G. și datorită acestui fapt statul român ar accepta emigrarea nemților contra 1625 mărci în R.F.G. la care se mai adaugă și criza de valută din R.P.R.

S-a atras atenția asupra caracterului secret al acțiunii întreprinse arătându-se că guvernul de la Bonn nu este împotriva acestei acțiuni însă Bonnul vrea să rezolve această problemă prin tratative cu guvernul Român pe linie comercială.



**Doc. 2**

**5 noiembrie 1963. Notă (raport informativ) privind acțiunile de „scoatere a nemților” din România efectuate cu sprijinul „dr. Iacober din Londra, a dr. Galer din Stuttgart și Luxemburger din Gottmandinger, care au dus tratative la Londra la începutul lunii octombrie a.c. privind condițiile de scoatere a acestora din țară”.**

***(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9647, vol. 38, ff. 194-195)***

423

## Declarație.

Subsemnatul [redacted] domiciliat în Timișoara 17,  
str. 7. Văcărescu [redacted], declar următoarele:

Sotia mea [redacted], împreună cu copii [redacted] și [redacted], au plecat pe date de 22 decembrie 1965 cu pașaport în vizită în R.F.S. Iugoslavia. Pe date de 8 Ianuarie 1966 am primit o scrisoare din R.F. Germană, încât s'ar afla acolo în localitatea Nürnberg, Kollwitzstrasse 1, și nu vrea să se mai întoarcă la mine înapoi, din cauza diferentelor familiare serioase care au existat între noi. Diferențe familiare au existat într'adevăr între noi, dar eu nu le-am considerat chiar așa dificile. Eu am scris imediat la adresa respectivă, dar nu am primit nici un răspuns pînă în prezent, care ar clarifica oarecum situația.

Menționez că nu am avut nici o cunoștință despre intențiile soției și cred că și dînsa a fost influențat numai de rudele ei de a rămîne acolo.

Aneex scrisoarea primită.

Timișoara 31. Ianuarie 1966

[Signature]

**Doc. 3**

**1973. Mesajul consilierului ministerial Michael Stocker, prim-președinte federal, adresat emigranților din Banatul românesc. Acestora li se comunicau unele reguli de comportament și numele unor persoane sau instituții care îi puteau ajuta să se integreze în RFG.**

***(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9777, ff. 125-126).***



16

Traducere din limba germană.

Urăm un bun venit tuturor emigranților din Republica Federală a Germaniei, veniți din Banatul românesc.

La început, multe lucruri de aici vor fi neobișnuite pentru dvs., sau vor părea chiar străine. Aceste să nu vă ducă în eroare. Înainte de toate rețineți: aici puteți vorbi deschis cu fiecare om, ba chiar și cu funcționarii tuturor autorităților. Vă este permis a etala în mod liber și peste tot doleanțele dvs. și puteți aștepta rezolvarea lor în limitaposibilului, dacă ele sunt justificate.

Ca emigrant veți fi tratați ca cetățeni germani. În conformitate cu legile germane sunteți îndreptățiți să beneficiați de diferite prestații (drepturi), cari să vă faciliteze prinderea de rădăcină în noua dvs. ambianță. Despre acestea, la început, veți primi informații din partea personalului de ocrotire, în toate legăturile de emigranți și în toate căminele de tranzit. După aceea vă puteți consulta în mod gratuit și dacă este necesar, de repetate ori, prin Oficiul de Compensare și Oficiul Refugiaților din raza noului dvs. domiciliu. Dacă, cu toate acestea, veți da de greutăți, Asociația Consătenilor Svabilor din Banat este gata să vă acorde sprijinul ei. Pentru aceasta vă comunicăm următoarele adrese:

Oficiul Federal al asociației noastre este în München 2, Sendlinger Strasse 55, scara 2, et. 1. Numărul de telefon este München 241372. Însărcinatul Federal este Hans Huniar din Teremia-Mare.

Președintele Landului Bavaria este învățătorul principal Josef Schmidt din Sandra, actualmente domiciliat în 8052 Moosburg lângă Freising, str. Merian 33.

Președintele Landului Baden-Württemberg este consilierul economic (superior) Josef Komanschek din Sînandrei, actualmente domiciliat în 7415 Wannweil lângă Reutlingen, str. Werner 3.

Președintele Landului Rheinland-Pfalz este Julius Straub din Teremia-Mare, actualmente domiciliat în 6733 Hassloch (Pfalz), Schwanenweg 4.

Președintele Landului Nordrhein-Westfalen este profesorul liceal Peter Tasch din Sînpetru German, actualmente domiciliat în 575 Menden im Sauerland, Hombergskamp 29.

Președintele Landului Niedersachsen este Andreas Ludwig din Sînpetru-Mic, actualmente domiciliat în Hannover-Büchholz, Amundsenweg 5.

Președintele Landului Saarland este profesorul liceal Karl Waldner din Periam, actualmente domiciliat în 665 Homburg/Saar-Schwarzenbach, Fohlenhofstrasse 26.

Vă rugăm să comunicați Oficiului Federal (al asociației), dacă

116

v-ați schimbat adresa prin înființarea unui nou domiciliu, pentru a vă putea trimite ziarul Asociației Consătenilor noștri, "Banater Post" ("Posta Bănățeană").

Vă dorim pentru viitor mult noroc.

Consilier Ministerial  
MICHAEL STOCKER  
Prim-Președinte Federal

---

C.N.S.A.S.

**Doc. 4**

**14 februarie 1973. Notă cu privire la modul de funcționare și persoanele de contact din lagărele pentru refugiați din Republica Federală Germania și Austria, care se ocupau cu primirea și integrarea emigranților din țările socialiste.**

**(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9777, ff. 122-124).**



3113/0071795  
din 14.02.1973

NOTA

Sincii secret  
E. unic -

122

I. Lagărul din Nürnberg - Kollwitzstr. Nr. 1.  
principalul centru de triere a emigranților din țările  
socialiste - Sînt supuși verificărilor și reorganizării în  
funcție de profesie, cât și de nevoile de breșă de m.  
Trierea durează 2-4 zile la unii numai 24 de  
ore. Lagărul este condus de un șef care TANZER  
originar din R.S.G. - Funcționează mai multe  
comisii: - de prezentare și înregistrare, medicală,  
socială, conciu-roșii - Exploatarea informativă - avînd de -  
numirea „BUNDESBEAUFTRAGTER” - Fiecare emigrant trebuie  
să completeze cîte un chestionar despre datele personale,  
studii, profesie, locurile de muncă pe perioade și funcțiile  
avute, apartenența politică, dacă a fost condamnat și pe ce  
unde a sîrbîșit stagiul militar, etc. Li se mai pun  
întrebări, vîzînd realizarea unei cunoașteri multilaterale  
Exploatarea inf. este efectuată de un leibant 40-45 ani  
de statură mijlocie cu chelie frontală care ar fi orga-  
nar din Jümbolts. Din tematica întrebărilor se desprinde  
de faptul că se ocupă cu alegerea de inf. militare  
Cu probl. de C.S. se ocupă un funcționar de 60-65  
ani care acționează în cadrul aceluiași interogator  
în direcția depistării eventualelor informații trimise  
în R.F.G. pe calea emigrării.

Din întrebările acestora se mai desprinde o preocupare  
deosebită în ceea ce privește obținerea unor date de studiu  
acoperă diferențelor intelectuali din R.S.R. dintre legăturile  
celor chestionați ce prezintă potențial informativ pt. S.F.I.



În Nürnberg mai există un centru de exploatare informativă denumit BEFRAGUNGSSTELLE, la care sînt invitați emigranții stabiliți în Landul Bavaria (centru Nürnberg) care pot prezenta un anumit interes.

Emigranții care se stabilesc în alte Landuri ale R.F.G. sînt repartizați în legăturile cele mai apropiate, iar datele despre ei sînt trimise celui mai apropiat organ de BEFRAGUNGSSTELLE, care selecționează pe cei ce prezintă potențial informativ și îi invită în vederea exploatarei.

În legătura din Nürnberg, lucrează în calitate de colaborator extern NEUSES PETER, emigrant din 1969 a locuit la București, acesta se ocupă de rezoluarea cererilor emigranților care vor să se stabilească în KÖLN.

Legătura din Zirndorf (în apropiere de Nürnberg) este pentru transfuzi din ori ce țară socialistă în afara celor de naționalitate germană. În măsura în care un transfuz sau altul reușește să dovedească originea sa germană ori faptul că are rude în R.F.G. este transferat în legătura din Nürnberg.

Legătura din Zirndorf este condusă de un șarcar RITTER. Aici în camera 102 funcționează un birou de poliție, în cadrul căruia lucrează un șarcar BÖHM, acesta ar fi fost de mai multe ori pe liberul mers și ar fi vizitat familia fușorului NICOLAU din Constanța. În camera 118 lucrează un reprezentant al spionajului american de cca. 40 ani cu față rotundă și chelie. Se ocupă cu selecționarea transfuzilor din ori care au satisfăcut recent Regiul militar și care îi duc la un sediu din ZIRNDORF,



în scopul de a fi exploatați informativ

La acest lagăr se mai află un organ de protocol, pt. cei care cer azil politic, ce este condus de un boșon-bean numit KREVENCI'UC. 113

Lagărul mai este vizitat de angajați ai postului de radio „Europa Liberă” — ca Jacob Chivu, Chirilă, Transfuzul Emilian, președintele Zăpintan și alții, pt. a organiza Transfuzul la desfășurarea unor activități ostile R.S.R.

Lagărul din GERETSRIED-STEIN (la 30 km de München)

Aici s-au stabilit în ultimii ani un nr. mare de emigranți români din BANAT, fiind un câmp cu perspective de dezvoltare. Exploatarea inf. ale acestora are loc la HAUPTSTELLE FÜR BEFRAGUNGSWESEN, — ZWEIGSTELLE MÜNCHEN situat pe MARIA-THERESIASTR 16

Există o informație nereverificată că de Transportul emigranților la acest organ de exploatare inf. din München, s-ar ocupa MAYER de 45-50 ani, tîmplar, originar din Timișoara.

Tot la München pe MAXIMILLIANSTR. mai există un organ de exploat. inf. american, la care sînt chemați, în dessebi acei Transfuzi care cunosc date cu caracter militar — Organul are denumirea COMANDAMENTUL AMERICAN din MÜNCHEN și se ocupă și cu recrutarea celor predați.

Lagăre de emigranți mai există la: NELLINGEN, RASTATT (lîngă KARLSRUHE), NÜRTINGEN, UNNA-MASSEN, TRAUENREUT, NEUBURG, SINDELFINGEN, VIELLINGEN, BUDBERG, FRIEDLAND, FÜRSTENFELDBÜCK și LANDSHUT.



În cadrul legăturii din NELLINGEN lucrează ca funcționar SCHIEFER IOSIF, originar din Timișoara, plecat din țară din timpul războiului.

Legătura din NÜRTINGEN, situată în clădirea unei foste cazărni, este condusă de HÜBNER - de cca. 40 ani, care participă la exploatarea inf. a emigranților.

Legătura din UNNA-MASSEM - în zonele BONN, KÖLN, Aachen și Düsseldorf - exploată inf. peec în cercarea LÁNYI originar din Brașov sau Sibiu.

Într-o localitate din NEUBURG se află legătura de transfugi din Landul BAVARIA - aici un civil american discută cu emigranții problema unei decontări și face selecția pt. org. specializat.

Funcția de însărcinat al guvernului peste legătura de emigranți este un anume KAUER, originar din R.S.G.

Șeful legăturii din TRAUENREUT este un anume DEVADEK originar din R.P. Polonia.

În Berlinul Occidental funcționează Serviciul de investigații al N.A.T.O. - care efectuează recrutări din cadrul Transfugilor români, aici ar fi fost recrutat Transfugul român, JÜRGEN SPATZ.

În Stuttgart funcționează un centru de exploatare inf. BUNDESBEFRAGUNGSAMT. În cadrul acestui org. ar funcționa un anchetador LUTZ - La acest org. a fost recrutat în 1964 emigrantul român BEUTELBECK IOSIF, originar din J. Careș-Severin, care pînă la demos-



carec lui în 1966 a venit de mai multe ori cu sarcini în țară.

În Frankfurt am Main funcționează un serviciu de cenzură al corespondenței al S.F.T. și al americanilor al cămii șef este un anume VESPASIAN, cu care mai lucrează ANDREIA, ambii originari din R.S.R.

Tot în Frankfurt a.M. se funcționează un centru de expl. informativă cu un anume KRACH PAUL - asoc. originar din Bani.

La München Leonardstr. 56 funcționează HEIMAT-AUSKUNFTSTELLE (oficiul pt. informații din patrie, care se ocupă în principal cu efectuarea unor verificări asupra emigrațiilor și transferurilor din ț. socialiste, care solicită stabilirea în R.F.G. precum și despăgubiri). Este un sector consultativ al Ministerului persoane. lor străinătate. Acest oficiu este împărțit pe secții și pe grupe. Grupa pt. Bani este condusă de HUNYAR HANS originar din Teremia Mare plecat din țară în timpul războiului. Susnumitul efectuează prin colaboratori unele verificări în ț. noastre.

„Crucea roșie” din München folosește pentru alți funcționari și pe numitul DEPPNER WILLY originar din Bregar, fost conducător pe țară al al „DEUTSCHE JUGEND”. A fost agent al spionajului hitlerist. Acesta se ocupă cu primirea mesajelor români și-i preocupă în căutarea de informații despre R.S.R.

Anumite elemente din conducerea emigrației române din R.F.G. sunt folosite de S.F.T. pt. culegerea de inf. din țară.



Articul fuzelele ACRIVU GHEORGHE din KÖLN, fost legat-  
 nar, face parte din conducerea NARG-ului, se ocupă  
 cu contactarea n. expl. inf. a cet. rom. care se depla-  
 sează temporar în R.F.G. În același scop se deplasează  
 periodic n. în unele lagăre -

În R.F.G. funcționează mai multe instituții  
 culturale, asupra cărora există suspiciuni că sînt  
 folosite de S.F.-i.

- "SUD-OST-EUROPA-GESELLSCHAFT" cu sediul  
 în München WIEDENMAYERSTRASSE 49

- "SUD-OST-INSTITUT" din München

- "INTERNATIONNES" din BAD-GODESBERG KENNEDYALEE  
 91-103

- "DEUTSCHER AKADEMISCHER AUSTAUSCHDIENST" din  
 BAD-GODESBERG

- DEUTSCHE FORSCHUNGSGEMEINSCHAFT din BAD-GODESBERG

- "GOETHE-GESELLSCHAFT" din München KAULBAKHSTR 9

- "SONNENBERG" din BRAUNSCHWEIG BANKPLATZ 8.

Inițiativă cu burse în cadrul unor schimburi culturale  
 oferit n. "Institutul pt. relații cu străinătatea" din Stuttgart  
 prin REITER WILLIAM

### Austria

Cetățenii români aflați în Austria, care refuză să se  
 încorporeze în țară sînt internati în lagărul din TRAISKIRCHEN  
 OTTO-GLÖCKENGASSE 16 situat într-o fostă cazarmă -  
 condiția pt. azil politic să fi fost condamnat politic  
 sau urmăriți politic în R.S.R. - Lagărul este subvenționat  
 de SUA sub scopurile "Ajutorul Național Unită pt. cetățenii  
 care își doresc libertatea" -



**Doc. 5**

**8 septembrie 1983. Notă** întocmită de Inspectoratul Județean Timiș privind intervenția Crucii Roșii vest-germane pe lângă reprezentanța din România, cu scopul de a facilita plecarea definitivă din țară a unui număr de 12 familii.

*(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 9781, vol. 2, f. 4 - f,v)*

003334

13 IX 1983

Prof. Univ. Bucuresti (4)

SIA

NOTĂ

CRUCEA ROSIE WEST-GERMANĂ a intervenit pe lângă CRUCEA ROSIE ROMÂNĂ în vederea facilitării plecării definitive din țară a următoarelor familii:

1. WILLING HANS din JIMBOLIA, Str. Petru [redacted]
2. MARTIN KATHARINA din JIMBOLIA, Str. Petru [redacted]
3. STRICKER JAKOB din com. Recas [redacted]
4. WAGNER ANNA din com. Recas [redacted]
5. SCHWEBER WILHELM din TRAIȘOARA, Zona Spital - [redacted]
6. SCHWEBER EMIL din TRAIȘOARA, Str. [redacted]
7. SCHNEIDER WILHELM din com. Sattelob [redacted]
8. SCHMIDT ANNA din com. Sattelob [redacted]

ca. 1/2 pag. înscr. în

S.F/S32/30/NR00361961  
NR. 2  
EX. NR. 1

- 8 SEP 1983

I. J. TRAIȘOARA/S



9. WELTZER ERNA dui com. Treuenitz  
duare [REDACTED],

10. SIMONIS JOSEF dui TIMSOARA,  
Str. Leningrad [REDACTED],

11. SUTTER PETER dui com. Beucecu de  
sus [REDACTED] si

12. WAGNER KATHARINA dui com Beucecu de  
sus [REDACTED]